

## Fairey Swordfish Mk.I

Although considered to be antiquated in design, even before World War 2, Swordfish aircraft served the Royal Navy from 1936 to 1945, one of them attacking a midget submarine 3½ hours before the war ended. Because of its exceptionally stable handling characteristics it was a very popular aircraft with crews and was affectionately known as the 'Stringbag'. Engine: 690 h.p. Bristol Pegasus III M 3. Max speed: 139 m.p.h. at 4,750 ft. Service ceiling: 10,700 ft. Armament: Vickers gun forward and Lewis or Vickers gun aft. Provision for torpedo, mine or bombs.

Obwohl es bereits vor dem Zweiten Weltkrieg als veraltet angesehen wurde, kam das Flugzeug Swordfish bei der Royal Navy in den Jahren 1936 bis 1945 zum Einsatz, und eine dieser Maschinen griff noch 3½ Stunden vor Kriegsende ein Kleinst-U-Boot an. Wegen seiner äußerst stabilen Flugeigenschaften war das Flugzeug bei den Besatzungen sehr beliebt, und man nannte es liebevoll 'String bag' (etwa Einkaufsnetz). Motor: 690 PS, Typ Bristol Pegasus. Höchstgeschwindigkeit: 224 km/Std. bei 1450 m. Dienstgipfelhöhe: 3260 m. Reichweite: 880 km mit einem 730 kg Torpedo.

Bien que considéré déjà comme étant de conception désuète avant la deuxième Guerre Mondiale, le Swordfish fut utilisé par la Royal Navy de 1936 à 1945; l'un de ces appareils attaqua un petit sous-marin 3 heures et demie avant la fin de la guerre. Du fait de son maniement exceptionnellement stable cet appareil plaisait beaucoup aux équipages qui l'avaient surnommé affectueusement le 'string bag' ou 'filet à provisions'. Propulsion: Bristol Pegasus de 690 cv. Vitesse maxi: 224 km/h à 1450 mètres. Plafond pratique: 3260 metres. Portée: 880 km avec torpille de 730 kg.

Skjønt konstruksjonen var ansett for å være antikvert selv før den annen verdenskrig, så tjenestegjorde Swordfish-flyet i Royal Navy fra 1936 til 1945, et av dem angrep en dverg-ubåt 3½ time før krigen sluttet. På grunn av sine usedvanlig stabile håndteringsegenskaper var det et meget populært fly blant flymannskapene, og det gikk under kjæleavnet 'String bag' ('Hyssingposen'). Motor: 690 HK Bristol Pegasus. Største hastighet: 224 km/t i 1450 m høyde. Største operasjonshøyde: 3260 meter. Rekkevidde: 880 km med en 730 kg torpedo.

Pur essendo stato considerato di disegno antiquato, anche prima della Seconda Guerra Mondiale lo Swordfish ha prestato servizio presso la Royal Navy dal 1936 al 1945, uno di essi ha attaccato un sottomarino tascabile tre ore e mezza prima della fine della guerra. Per via delle sue caratteristiche di eccezionale manovrabilità, l'aereo era assai popolare con gli equipaggi ed era stato amichevolmente soprannominato 'String Bag'. Motore: Bristol Pegasus 690 HP. Velocità di punta 224 km/h a 1450 metri. Tangenza pratica 3260 metri. Autonomia 880 chilometri con carico di 730 kg di siluri.

Hoewel het Swordfish-type al vóór de 2e Wereldoorlog als verouderd beschouwd werd, was dit vliegtuig bij de Royal Navy in gebruik van 1936 tot 1945. Drie en een half uur vóór het einde van de oorlog voerde een Swordfish nog een aanval uit op een vestzakduikboot. Zijn uitzonderlijke stabiele vliegeigenschappen maakten dit type bijzonder populair bij de bemanningen. Het kreeg dan ook de troetelnaam 'String bag' (touwwinkel). Motor: Bristol Pegasus, 690 PK. Maximum snelheid: 224 km/u op 1450 m hoogte. Practische hoogtegrens: 3260 m. Actieradius: 880 km met een torpedo van 730 kg.

Aunque considerado anticuado de diseño, aun antes de la segunda guerra mundial, los aviones Swordfish sirvieron la Royal Navy desde 1936 hasta 1945, y uno de ellos atacó un submarino de bolsillo tres y media horas antes de la terminación de la guerra. Por sus características de excepcionalmente estable manejo era un avión muy popular con las tripulaciones y se llamaba con afecto el 'String bag' - 'bolsa de cuerda'. Motor: 690 h.p. Bristol Pegasus. Velocidad máxima: 224 k.p.h. a 1450 metros. Techo práctico: 3260 metros. Alcance: 880 kilómetros con un torpedo de 730 kg.

Vaikkakin sitä pidettiin vanhanaikaisena, jopa jo ennen toista maailmansotaa, Swordfish kone palveli Royal Navy:a v:sta 1936 - v:teen 1945. Eräs niistä hyökkäsi pienoissukellusvenettä vastaan vain 3½ tuntia ennen sodan loppua. Erittäin vakaan käsittelyominaisuutensa vuoksi se oli hyvin suosittu lentäjien keskuudessa ja kutsuttiin lempinimellä 'Verkkipussi'. Moottori: 690 h/v Bristol Pegasus. Kattonopeus: 224 Km. p/t 1450 metrin korkeudessa. Palveluslakikorkeus: 3260 metriä. Toimintasäde: 880 K. 730 Kg:n torpedon kanssa, varustettuna.

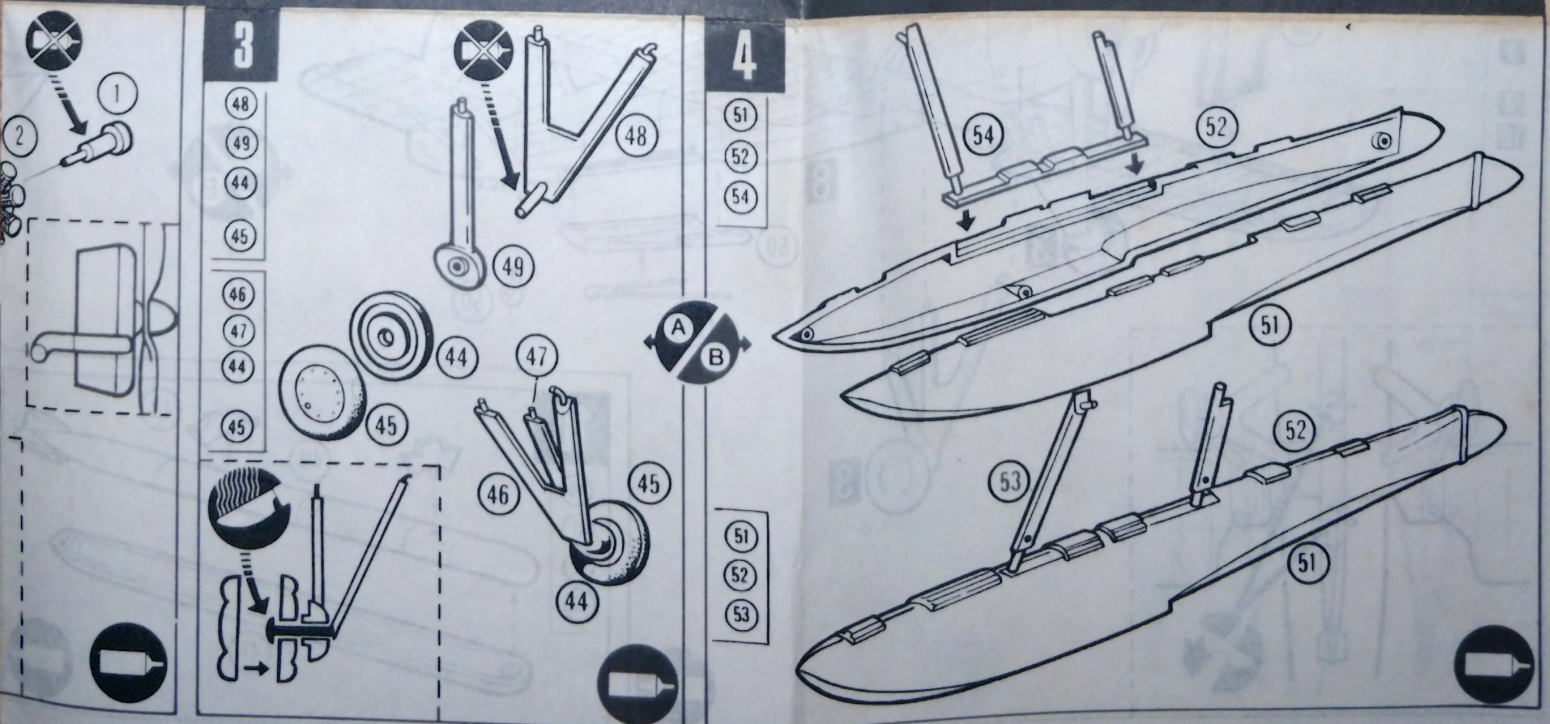


# Swordfish Mk.I- Torpedo Plane

F258

INSTRUCTION LEAFLET  
FEUILLET D'INSTRUCTIONS  
BROCHURE MET INSTRUCTIES  
INSTRUKSJONSHEFTE  
ANWEISUNGSHEFT  
HOJA DE INSTRUCCIONES  
OHJEKIRJANEN  
VOLANTINO D'ISTRUZIONI

Cat.No.78081



## FAIREY SWORDFISH Mk.I.

Carrier-borne torpedo-spotter-reconnaissance Aircraft.

### ENGLISH INSTRUCTIONS

Test assembly position and fit of parts before cementing. Paint small parts before assembly and assemble in sequence shown.

### ANWEISUNGEN AUF DEUTSCH

Vor dem Zusammenkitten, Montage der Teile, sowie deren gute Passung überprüfen. Kleine Teile vor dem Montieren anstreichen und in der vorgeschriebenen Folge zusammenbauen.

### CONSIGNES EN FRANCAIS

Essayer la position de montage et l'ajustage des pièces avant de les coller. Peindre les petites pièces et puis les monter dans l'ordre indiqué.

### ANVISNINGER PA NORSK

Prøv sammensetting og at delene passer før de limes. Mal små deler før sammensettingen, og sett dem sammen i angitt rekkefølge.

### ISTRUZIONI IN ITALIANO

Provare la posizione di montaggio ed attacco delle parti prima di cementare. Verniciare le parti piccole prima del montaggio e montare nell'ordine indicato.

### AANWIJZINGEN, NEDERLANDS

Alvorens de delen aan elkaar te lijmen eerst controleren hoe deze samengevoegd worden en of ze passend zijn. Verf de kleinere delen voordat ze gemonteerd worden en zet dan het model in de aangegeven volgorde in elkaar.

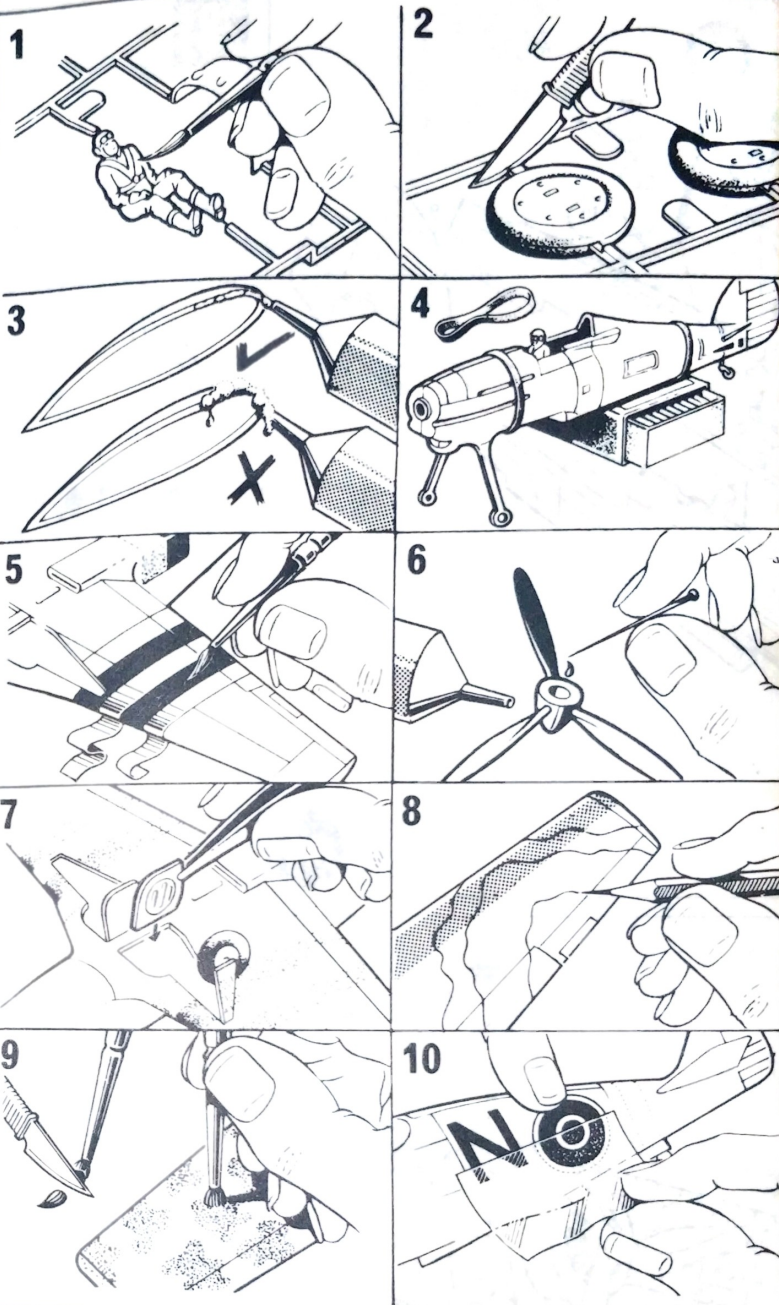
### INSTRUCCIONES EN ESPANOL

Ponga a prueba la posición de montaje y ajuste de piezas antes de encolarlas. Pinte las piezas pequeñas antes de montar y entonces monte en el orden mostrado.

### SUOMALAISET RAKENNUSOHJEET

Kokeile osien asennus ja sopivuus ennen liimaamista. Maalaa pienet osat ennen kokoon panoa ja kokoa esitetyssä järjestyksessä.

## 10 TOP MODEL TIPS



#### SPECIAL INSTRUCTIONS

Omit torpedo if mounting plane on display stand. Open holes A in parts 13 and 14 for wheel version. Open holes B only for float version.

#### BESONDERE ANWEISUNGEN

Bei Aufstellung des Modells auf Ständer Torpedo weglassen. Bei Ausstattung des Modells mit Fahrwerk Löcher A in Teilen 13 und 14 aufweiten. Bei Ausstattung des Modells mit Schwimmern nur Löcher B aufweiten.

#### CONSIGNES SPECIALES

Omettre la torpille si on doit monter l'avion sur son support. Ouvrir les trous A dans 13 et 14 pour la version à roues. Ouvrir les trous B seulement pour la version à flotteurs.

Cement parts together.  
Teile zusammenkitten.  
Coller les pièces ensemble.  
Lim delene samen.  
Cementare le parti l'una con l'altra.  
Delen aan elkaar lijmen.  
Encuele las piezas.  
Osat liimataan yhteen.

Do not cement together.  
Nicht zusammenkitten.  
Ne pas coller ensemble.  
Lim ikke delene sammen.  
Non cementare le parti insieme.  
Niet vastlijmen.  
No encuele las piezas.  
Osia ei liimata yhteen.

Shape with hot knife.  
Mit heißem Messer formen.  
Former au canif chaud.  
Form med en varm kniv.  
Modellare con la lama calda di un coltello.  
Met een heet mes boetsen.  
Forme con un cuchillo caliente.  
Muovattaa kuumalla veitsellä.

#### SPEIELLE INSTRUKSJONER

Utløst torpedoen hvis flyet settes på oppstillingsfot. Hullene A i delene 13 og 14 må åpnes hvis flyet har hjul. Hvis det har fløttorer, må bare hullene B åpnes.

#### ISTRUZIONI SPECIALI

Omettere siluro se si monta l'aereo sul supporto. Aprire buchi A in parti 13 e 14 per la versione a ruote. Aprire buchi B solo per la versione a galleggianti.

#### SPECIALE AANWIJZINGEN

Voor montage op het voetstuk, torpedo weglaten. Voor de versie met wielen, de gaatjes A in deel 13 en 14 openmaken. Voor de versie met drijvers alleen maar de gaatjes B openmaken.

#### INSTRUCCIONES ESPECIALES

Omita el torpedo si se monta el avión en el soporte de presentación. Abra los agujeros A en las piezas 13 y 14 para el tipo rueda. Abra sólo los agujeros B para el tipo flotador.

#### ERIKOISOHJEET

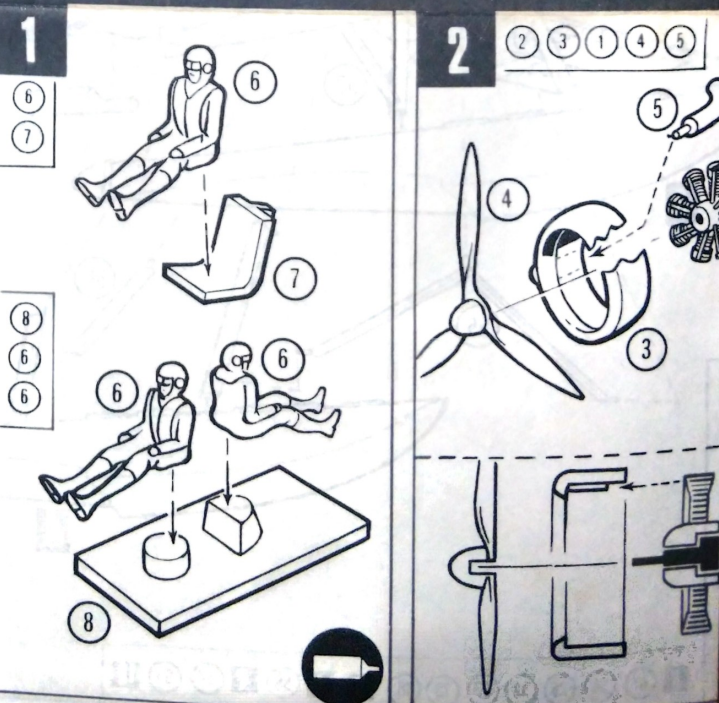
Jätä torpedo pois jos asennat koneen jalustalle. Aukaise aukot A kohdissa 13 ja 14 pyöräversiossa. Aukaise ainoastaan B aukot lentoversiossa.



Alternatives.  
Wahlmöglichkeiten.  
Alternatives.  
Alternatives.  
Alternative.  
Andere mogelijkheden.  
Alternatives.  
Vaihtoehtot.



Cut with a sharp knife.  
Mit scharfem Messer schneiden.  
Couper avec un canif tranchant.  
Skjær med en skarp kniv.  
Tagliare con un coltello affilato.  
Met een scherp mes snijden.  
Corte con un cuchillo afilado.  
Leikuttaa terävällä veitsellä.



**5**

28 20 22

28 29 20 21 22 23

29 23

Detailed description: This diagram shows the assembly of the fuselage sections. Part 28 is the upper fuselage, 20 is the middle fuselage, and 22 is the lower fuselage. 29, 21, and 23 are the corresponding lower fuselage sections. The parts are shown in a perspective view, with dashed lines indicating their relative positions.

**6**

25 30 14 13 24 31 24

25 14 31

Detailed description: This diagram shows the assembly of the fuselage sections. Part 25 is the upper fuselage, 30 is the middle fuselage, and 14 is the lower fuselage. 13 and 24 are the corresponding lower fuselage sections. 31 is the fuselage section with the engine. The parts are shown in a perspective view, with dashed lines indicating their relative positions. A small circular icon with a white arrow is located at the bottom right of the diagram.

**7**

1 12 9 10 11

Detailed description: This diagram shows the assembly of the fuselage sections. Part 1 is the upper fuselage, 12 is the middle fuselage, 9 is the lower fuselage, 10 is the fuselage section with the engine, and 11 is the fuselage section with the tail. The parts are shown in a perspective view, with dashed lines indicating their relative positions. A small circular icon with a white arrow is located at the bottom right of the diagram.

**9**

8 60 59 50 26 32 27 33 18 5 3 10

5 18 A 32 27 26 33 3 8 60 59 50

Detailed description: This diagram shows the assembly of the complete aircraft. Part 5 is the upper wing, 18 is the lower wing, 32 is the fuselage section with the engine, 27 is the fuselage section with the tail, 26 is the fuselage section with the propeller, 33 is the fuselage section with the landing gear, 3 is the landing gear, 8 is the fuselage section with the engine, 60 is the fuselage section with the engine, 59 is the fuselage section with the engine, and 50 is the fuselage section with the engine. The parts are shown in a perspective view, with dashed lines indicating their relative positions. A small circular icon with a white arrow is located at the bottom right of the diagram.

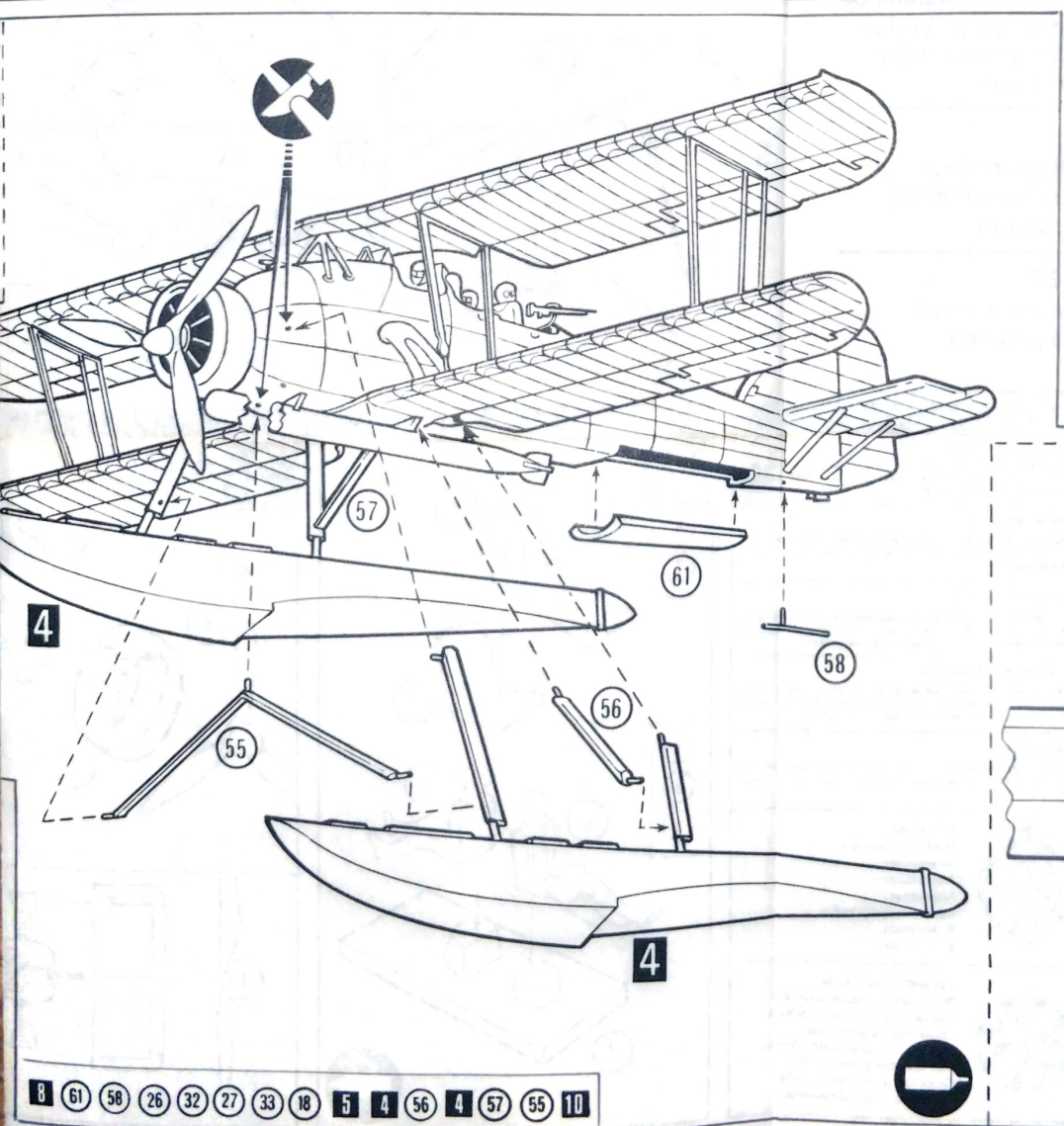
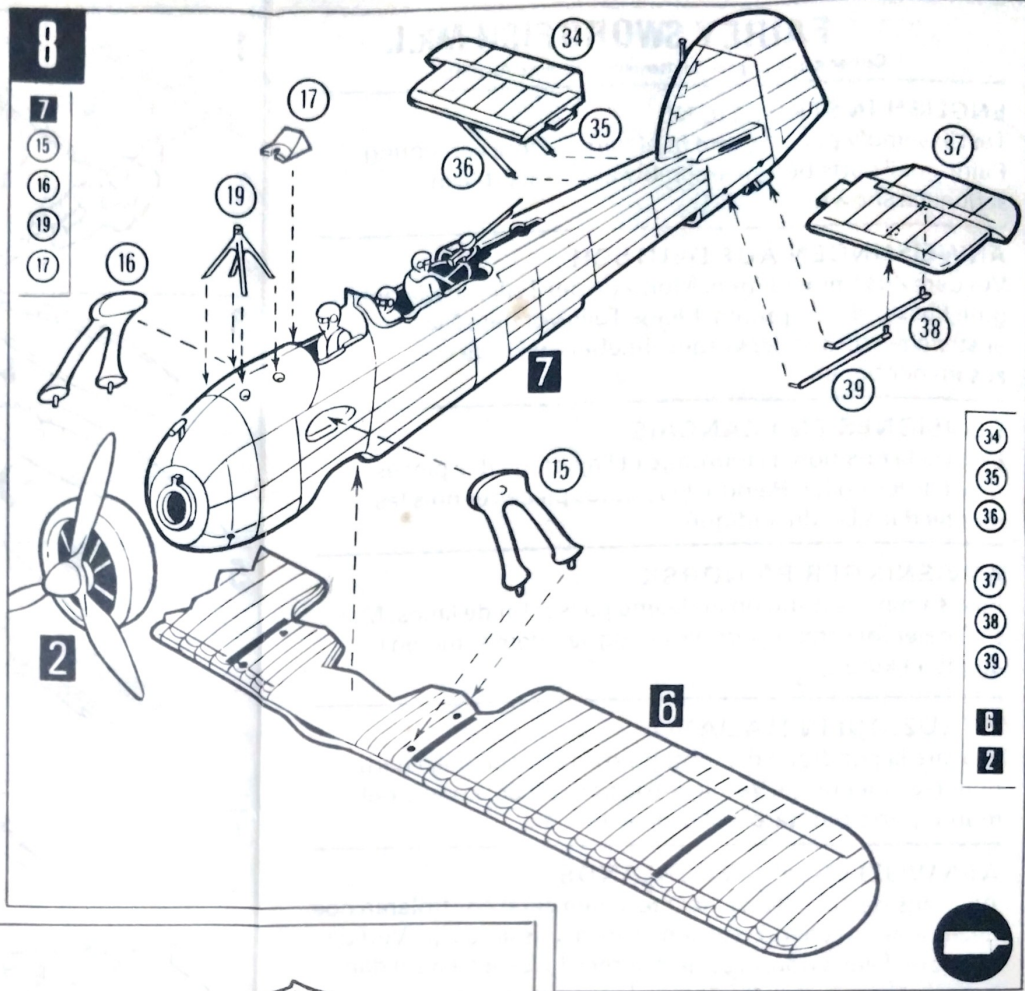
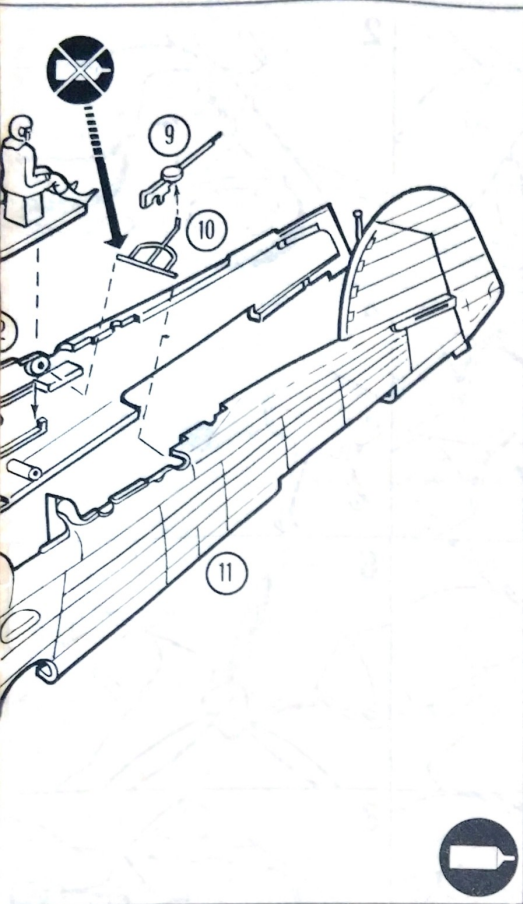
**10**

40 41 42 43

42 43 41

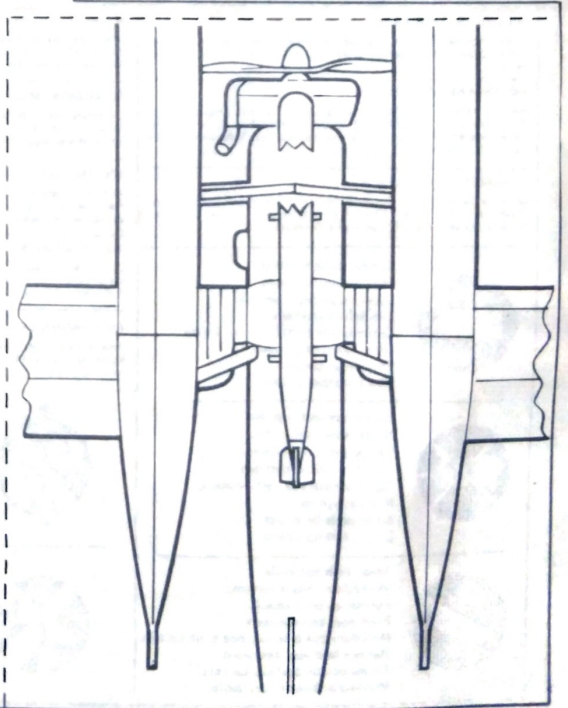
Detailed description: This diagram shows the assembly of the fuselage sections. Part 40 is the upper fuselage, 41 is the middle fuselage, 42 is the lower fuselage, and 43 is the fuselage section with the engine. The parts are shown in a perspective view, with dashed lines indicating their relative positions. A small circular icon with a white arrow is located at the bottom right of the diagram.

# orne torpedo-spotter-reconnaissance Aircraft.



**NOVO**  
TOYS LIMITED

Novo Toys Limited,  
Maxey, Peterborough, PE6 9HQ



- 8
- 61
- 58
- 26
- 32
- 27
- 33
- 18
- 5
- 4
- 56
- 4
- 57
- 55
- 10

- 34
- 35
- 36
- 37
- 38
- 39
- 6
- 2